Euroopan unionin
virallinen lehti

FI
L-sarja

2025/2400

5.12.2025

# Muutospöytäkirja finanssitilitietojen automaattisesta vaihdosta kansainvälisten verosääntöjen noudattamisen parantamiseksi tehtyyn Euroopan unionin ja Andorran ruhtinaskunnan sopimukseen

EUROOPAN UNIONI

ja

ANDORRAN RUHTINASKUNTA, jäljempänä ’Andorra’,

kumpikin jäljempänä ’sopimuspuoli’ tai yhdessä ’sopimuspuolet’,

KATSOVAT, että sopimuspuolten välillä on veroasioissa pitkäaikainen ja tiivis suhde keskinäisessä avunannossa, joka perustui alun perin neuvoston direktiivissä 2003/48/EY ([1]) säädettyjä toimenpiteitä vastaaviin toimenpiteisiin ja joka myöhemmin kehittyi Euroopan unionin ja Andorran ruhtinaskunnan sopimukseksi finanssitilitietojen automaattisesta vaihdosta kansainvälisten verosääntöjen noudattamisen parantamiseksi ([2]), jäljempänä ’sopimus’, sellaisena kuin sitä on muutettu säästöjen tuottamien korkotulojen verotusta koskevassa neuvoston direktiivissä 2003/48/EY ([3]) säädettyjä toimenpiteitä vastaavista toimenpiteistä tehdyn, Euroopan yhteisön ja Andorran ruhtinaskunnan välisen sopimuksen muutospöytäkirjalla, ja joka perustuu keskinäiseen automaattiseen tietojenvaihtoon Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön, jäljempänä ’OECD’, finanssitilitietojen automaattista vaihtoa varten laatiman standardin, jäljempänä ’globaali standardi’, täytäntöönpanon avulla,

KATSOVAT, että OECD:n tekemän globaalin standardin ensimmäisen kattavan tarkistuksen jälkeen OECD:n veroasiain komitea hyväksyi elokuussa 2022 muutokset kyseiseen standardiin, ja OECD:n neuvosto otti ne käyttöön 8 päivänä kesäkuuta 2023 osana tarkistettua suositustaan automaattista tietojenvaihtoa veroasioissa koskevista kansainvälisistä standardeista (Recommendation on the International Standards for Automatic Exchange of Information in Tax Matters), jäljempänä ’globaalin standardin päivitys’,

KATSOVAT, että OECD:n kattavassa tarkistuksessa havaittiin, että rahoitusvälineet olivat monimutkaistuneet ja uudentyyppiset digitaaliset varat ja niiden käyttö olivat yleistyneet, ja tunnustettiin tarve mukauttaa globaalia standardia verosäännösten kattavan ja tosiasiallisen noudattamisen varmistamiseksi,

KATSOVAT, että globaalin standardin päivityksellä laajennettiin raportoinnin soveltamisalaa kattamaan uudet digitaaliset rahoitustuotteet, kuten Määritellyt sähköisen rahan tuotteet ja Digitaaliset keskuspankkirahat, jotka tarjoavat uskottavia vaihtoehtoja perinteisille Finanssitileille, jotka jo kuuluvat globaalin standardin mukaisen raportoinnin piiriin,

KATSOVAT, että OECD:n uusi kryptovarojen raportointikehys, jäljempänä ’CARF’, joka otettiin käyttöön samaan aikaan globaalin standardin päivityksen kanssa, toimii maailmanlaajuisesti täydentävänä mekanismina, ja siinä huomion on erityisesti tarkoitus keskittyä kryptovarojen markkinoiden nopeaan kehitykseen ja kasvuun,

KATSOVAT, että näiden kahden kehyksen välisen tehokkaan vuorovaikutuksen varmistamista pidettiin välttämättömänä, erityisesti päällekkäisen raportoinnin rajoittamiseksi, seuraavilla keinoilla: i) jättämällä Määritellyt sähköisen rahan tuotteet ja Digitaaliset keskuspankkirahat CARF:n soveltamisalan ulkopuolelle, koska ne kuuluvat päivitetyn globaalin standardin soveltamisalaan; ii) pitämällä päivitetyn globaalin standardin soveltamisalaan kuuluvia kryptovaroja Finanssivaroina, kun raportoidaan Sijoitusyksikköjen Säilytystileistä, Omapääomaosuuden tai Velkojen koroista (paitsi jos on kyse sellaisten palveluiden tarjoamisesta, joilla toteutetaan vaihtotransaktioita asiakkaita varten tai niiden puolesta ja jotka kuuluvat CARF:n soveltamisalaan), muiden perinteisten rahoitustuotteiden kautta kryptovaroihin tehtävistä epäsuorista sijoituksista tai perinteisistä rahoitustuotteista, jotka on laskettu liikkeeseen kryptomuodossa; ja iii) vahvistamalla harkinnanvarainen määräys, jonka mukaan Raportoivat finanssilaitokset voivat poistaa kryptovaroihin luokiteltujen varojen bruttomyynti-raportoinnin käytöstä molempien kehysten soveltamisalan puitteissa, kun tällaiset tiedot raportoidaan CARF:n mukaisesti, samalla kun ne jatkavat muiden tietojen, kuten tilisaldon, raportoimista globaalin standardin mukaisesti,

([1]) Neuvoston direktiivi 2003/48/EY, annettu 3 päivänä kesäkuuta 2003, säästöjen tuottamien korkotulojen verotuksesta (EUVL L 157, 26.6.2003, s. 38, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2003/48/oj).
([2]) EUVL L 359, 4.12.2004, s. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2004/828/oj.
([3]) EUVL L 268, 1.10.2016, s. 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/prot/2016/1751/oj.

KATSOVAT, että CARF on toimeenpantu Euroopan unionissa neuvoston direktiivillä (EU) 2023/2226 ([4]), jolla muutettiin neuvoston direktiiviä 2011/16/EU ([5]), ja että näitä säännöksiä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2026,

KATSOVAT, että OECD:n verotusta koskevaa avoimuutta ja tietojenvaihtoa käsittelevä maailmanlaajuinen foorumi, jäljempänä 'maailmanlaajuinen foorumi', ei ole toistaiseksi yksilöinyt Andorraa CARF:n kannalta merkitykselliseksi lainkäyttöalueeksi, mutta Andorra on valmiina toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimet CARF:n täytäntöönpanemiseksi ja soveltamiseksi pikaisesti, kun maailmanlaajuinen foorumi katsoo sen tällaiseksi merkitykselliseksi lainkäyttöalueeksi,

KATSOVAT, että päällekkäisen raportoinnin rajoittamiseksi silloin, kun Andorra panee CARF:n täytäntöön jäsenvaltioiden suhteen, sopimuspuolten olisi sovellettava sopimuksen, CARF:n ja direktiivin (EU) 2023/2226 välistä rajausta tavalla, joka on yhdenmukainen päivitetyn globaalin standardin ja CARF:n välisen rajauksen kanssa,

KATSOVAT, että vaihdettujen tietojen luotettavuuden ja käytön parantamiseksi globaalin standardin päivityksessä otetaan käyttöön yksityiskohtaisempia raportointivaatimuksia ja vahvistettuja huolellisuusmenettelyjä,

KATSOVAT, että globaalin standardin päivityksessä lisätään Pääomasijoitustilejä koskeva uusi Muu kuin finanssitili -luokka ja vähimmäismäärä sellaisten talletustilien raportointia varten, joilla on Määriteltyjä sähköisen rahan tuotteita,

KATSOVAT, että sopimuspuolet soveltavat sopimuksen mukaisesti vaihdettujen henkilötietojen käsittelyyn omia tietosuojalakejaan ja -käytäntöjään – erityisesti Andorran osalta henkilötietojen suojasta annettua lakia 29/2021 (tietosuojalaki) ([6]) ja Euroopan unionin osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679 ([7]) – ja sitoutuvat ilmoittamaan toisilleen ilman aiheetonta viivytystä, jos näiden lakien ja käytäntöjen sisältö muuttuu,

KATSOVAT, että komission päätöksessä 2010/625/EU ([8]) todettiin, että kaiken Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY ([9]) soveltamisalaan kuuluvan toiminnan osalta Andorran katsotaan tarjoavan henkilötietojen suojan riittävän tason Euroopan unionista siirrettäville henkilötiedoille,

KATSOVAT, että 15 päivänä tammikuuta 2024 annetussa komission kertomuksessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle direktiivin 95/46/EY ([10]) 25 artiklan 6 kohdan nojalla tehtyjen tietosuojan riittävyyttä koskevien päätösten toimivuuden ensimmäisestä uudelleentarkastelusta vahvistetaan, että Andorra tarjoaa edelleen riittävän suojan tason Euroopan unionista siirretyille henkilötiedoille,

KATSOVAT, että jäsenvaltiot ja Andorra ovat ottaneet käyttöön i) asianmukaiset suojakeinot sen varmistamiseksi, että sopimuksen nojalla saadut tiedot pysyvät luottamuksellisina ja että niitä käytetään ainoastaan sellaisten henkilöiden tai viranomaisten tarkoituksiin ja sellaisten henkilöiden tai viranomaisten toimesta, joita verotulojen arviointi, keruu tai perintä tai niihin liittyvät noudattamisen valvontaan liittyvät tai syytöstoimet taikka valituksiin liittyvä päätöksenteko taikka näihin toimiin liittyvä valvonta koskevat, sekä muihin hyväksyttyihin tarkoituksiin; ja ii) infrastruktuurin tehokasta tietojenvaihtoa varten (mukaan lukien vakiintuneet prosessit oikea-aikaisen, asianmukaisen, turvallisen ja luottamuksellisen tietojenvaihdon sekä tehokkaan ja luotettavan yhteydenpidon varmistamiseksi ja valmiudet tietojenvaihtoon tai tietojenvaihtopyyntöihin liittyvien kysymysten ja huolenaiheiden pikaiseen ratkaisemiseen sekä tämän sopimuksen 4 artiklan määräysten täytäntöönpanoon),

([4]) Neuvoston direktiivi (EU) 2023/2226, annettu 17 päivänä lokakuuta 2023, hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla annetun direktiivin 2011/16/EU muuttamisesta (EUVL L, 2023/2226, 24.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2023/2226/oj).

([5]) Neuvoston direktiivi 2011/16/EU, annettu 15 päivänä helmikuuta 2011, hallinnollisesta yhteistyöstä verotuksen alalla ja direktiivin 77/799/ETY kumoamisesta (EUVL L 64, 11.3.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/16/oj).

([6]) Qualified Law 29/2021, of 28 October, on the Protection of Personal Data (BOPA No. 119 year 2021 (17 November 2021)), as amended by Qualified Law 12/2024, of 15 July, amending Qualified Law 29/2021, of 28 October, on the Protection of Personal Data (BOPA No. 87 year 2024 (7 August 2024)).

([7]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuoja-asetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([8]) Komission päätös 2010/625/EU, annettu 19 päivänä lokakuuta 2010, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY nojalla riittävästä henkilötietojen suojasta Andorrassa (EUVL L 277, 21.10.2010, s. 27, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2010/625/oj).

([9]) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1995/46/oj).

([10]) COM(2024) 7 final.

KATSOVAT, että rekisterinpitäjinä toimivien Raportoivien finanssilaitosten, lähettävien Toimivaltaisten viranomaisten ja vastaanottavien Toimivaltaisten viranomaisten olisi säilytettävä sopimuksen mukaisesti käsiteltyjä tietoja vain niin kauan kuin on tarpeen sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi ja että ottaen huomioon jäsenvaltioiden ja Andorran lainsäädännön eroavuudet, tietojen enimmäissäilytysaika olisi kunkin sopimuspuolen osalta vahvistettava kunkin rekisterinpitäjän kotimaan lainsäädännössä vahvistettujen vanhentumisaikojen perusteella,

KATSOVAT, että sopimuksen mukainen tietojen käsittely on tarpeen ja oikeasuhteista, jotta jäsenvaltioiden ja Andorran verohallinnot voivat asianmukaisesti ja yksiselitteisesti yksilöidä asianomaiset veronmaksajat, hallinnoida verolakejaan ja valvoa niiden noudattamista rajat ylittävissä tilanteissa, arvioida veron välttämisen todennäköisyyttä ja välttää tarpeettomia lisätutkimuksia,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

*1 artikla*

Muutetaan sopimus seuraavasti:

1) korvataan otsikon ja 1 artiklan välillä oleva johdantokappale seuraavasti:

”EUROOPAN UNIONI

ja

ANDORRAN RUHTINASKUNTA, jäljempänä ’Andorra’,

kumpikin jäljempänä ’sopimuspuoli’ tai yhdessä ’sopimuspuolet’,

OVAT SOPINEET TEKEVÄNSÄ SEURAAVAN SOPIMUKSEN:”;

2) lisätään 1 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”m) ’Kryptovarojen raportointikehyksellä’ OECD:n G20-maiden kanssa kehittämää ja OECD:n 26 päivänä elokuuta 2022 hyväksymää kryptovaroja koskevien tietojen automaattista vaihtoa koskevaa kansainvälistä kehystä (johon sisältyvät kommentaarit).”;

3) muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) muutetaan 2 kohta seuraavasti:

i) korvataan johdantokappale sekä a ja b alakohta seuraavasti:

”Jäsenvaltioiden tapauksessa kustakin Andorran Raportoitavasta tilistä ja Andorran tapauksessa kustakin jäsenvaltion Raportoitavasta tilistä vaihdetaan:

a) seuraavat tiedot:

i) kunkin sellaisen Raportoitavan henkilön nimi, osoite, TIN-verotunniste(et) ja syntymäaika- ja paikka (jos kyseessä on luonnollinen henkilö), joka on Tilinhaltija, sekä tieto siitä, onko Tilinhaltija antanut pätevän itse annetun todistuksen;

ii) jos kyseessä on Yksikkö, joka on Tilinhaltija ja jossa on liitteiden I ja II mukaisia huolellisuusmenettelyjä noudattaen todettu olevan yksi tai useampi Kontrolloiva henkilö, joka on Raportoitava henkilö, Yksikön nimi, osoite ja TIN-verotunniste(et), kunkin Raportoitavan henkilön nimi, osoite, TIN-verotunniste(et) sekä syntymäaika ja -paikka sekä tehtävä(t), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö, sekä tieto siitä, onko kukin Raportoiva henkilö antanut pätevän itse annetun todistuksen; ja

iii) tieto siitä, onko tili yhteistili, mukaan lukien yhteisten Tilinhaltijoiden lukumäärä;

b) tilinumero (tai sen puuttuessa sitä tehtävältään vastaava tieto), tilin tyyppi ja tieto siitä, onko tili Aiempi tili vai Uusi tili;”;

ii) poistetaan f alakohdan lopusta sana ”sekä”;

iii) lisätään f alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”fa) kun kyseessä on Omapääomaosuus, jota pidetään sellaisessa Sijoitusyksikössä, joka on oikeudellinen järjestely, tehtävä(t), jonka (joiden) nojalla Raportoitava henkilö on Omapääomaosuuden haltija; sekä”;

b) lisätään kohta seuraavasti:

”3. Sen estämättä, mitä 2 kohdan e alakohdan ii alakohdassa määrätään, ja jollei Raportoiva finanssilaitos ole valinnut toisin liitteessä I olevan I jakson F kohdan mukaisesti selkeästi yksilöidyn tiliryhmän osalta, tietoja Finanssivarojen myynnistä tai lunastuksesta saaduista bruttotuloista ei tarvitse vaihtaa siltä osin kuin Andorran toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tällaiset bruttotulot jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle tai jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tällaiset bruttotulot Andorran toimivaltaiselle viranomaiselle Kryptovarojen raportointikehyksen mukaisesti.”;

4) muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) lisätään 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

”Sen estämättä, mitä ensimmäisessä alakohdassa määrätään, niiden tilien osalta, jotka katsotaan Raportoitaviksi tileiksi ainoastaan tähän sopimukseen 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla tehtyjen muutosten perusteella, sekä kaikkien Raportoitavien tilien tapauksessa niiden lisätietojen osalta, jotka vaihdetaan kyseisen muutospöytäkirjan mukaisesti sopimuksen 2 artiklan 2 kohtaan tehtyjen muutosten perusteella, tiedot on vaihdettava ensimmäiseltä vuodelta, jona kyseinen muutospöytäkirja tulee voimaan, sekä kaikilta sitä seuraavilta vuosilta.

Sen estämättä, mitä ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa määrätään, tiedot tehtävästä (tehtävistä), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö tai Omapääomaosuuden haltija, on vaihdettava kunkin sellaisen Raportoitavan tilin osalta, jota Raportoiva finanssilaitos ylläpitää 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyn muutospöytäkirjan voimaantulopäivää edeltävänä 31 päivänä joulukuuta sekä kyseistä päivämäärää seuraavaan toiseen kalenterivuoteen mennessä päättyvien raportointikausien osalta, kun Raportoiva finanssilaitos on ilmoittanut nämä tiedot liitteessä I olevan I jakson A kohdan 1 alakohdan b alakohdan ja A kohdan 6 a alakohdan mukaisesti.”;

b) korvataan 4 kohta seuraavasti:

”4. Toimivaltaiset viranomaiset vaihtavat 2 artiklassa kuvatut tiedot automaattisesti yhteisellä raportointistandardin skeemalla XML-kielellä käyttäen OECD:n hyväksymää yhteistä siirtojärjestelmää tai mitä tahansa muuta soveltuvaa tietojen siirtojärjestelmää, josta voidaan sopia tulevaisuudessa.”;

c) kumotaan 5 kohta;

5) muutetaan liite I seuraavasti:

a) muutetaan I jakson A kohta seuraavasti:

i) korvataan johdantokappale sekä 1 ja 2 alakohta seuraavasti:

”Jollei C–F kohdasta muuta johdu, kunkin Raportoivan finanssilaitoksen on raportoitava lainkäyttöalueensa (jäsenvaltion tai Andorran) toimivaltaiselle viranomaiselle kustakin tällaisessa Raportoivassa finanssilaitoksessa olevasta Raportoitavasta tilistä:

1. seuraavat tiedot:

a) kunkin sellaisen Raportoitavan henkilön nimi, osoite, kotipaikan lainkäyttöalue(et) (jäsenvaltio tai Andorra), TIN-verotunniste(et) ja syntymäaika- ja paikka (jos kyseessä on luonnollinen henkilö), joka on Tilinhaltija, sekä tieto siitä, onko Tilinhaltija antanut pätevän itse annetun todistuksen;

b) jos kyseessä on Yksikkö, joka on Tilinhaltija ja jossa on V, VI ja VII jakson mukaisia huolellisuusmenettelyjä noudattaen todettu olevan yksi tai useampi Kontrolloiva henkilö, joka on Raportoitava henkilö, Yksikön nimi, osoite, kotipaikan lainkäyttöalue(et) (jäsenvaltio, Andorra tai muu lainkäyttöalue) ja TIN-verotunnistenumero(t), kunkin Raportoitavan henkilön nimi, osoite, kotipaikan lainkäyttöalue(et) (jäsenvaltio tai Andorra), TIN-verotunniste(et) sekä syntymäaika ja -paikka sekä tehtävä(t), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö, sekä tieto siitä, onko kukin Raportoiva henkilö antanut pätevän itse annetun todistuksen; ja

c) tieto siitä, onko tili yhteistili, mukaan lukien yhteisten Tilinhaltijoiden lukumäärä;

2. tilinumero (tai sen puuttuessa sitä tehtävältään vastaava tieto), tilin tyyppi ja tieto siitä, onko tili Aiempi tili vai Uusi tili;";

ii) poistetaan 6 alakohdan lopusta sana "sekä";

iii) lisätään 6 alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

"6 a . kun kyseessä on Omapääomaosuus, jota pidetään sellaisessa Sijoitusyksikössä, joka on oikeudellinen järjestely, tehtävä(t), jonka (joiden) nojalla Raportoitava henkilö on Omapääomaosuuden haltija; sekä";

b) korvataan I jakson C kohta seuraavasti:

"C. Sen estämättä, mitä A kohdan 1 alakohdassa määrätään, kustakin sellaisesta Raportoitavasta tilistä, joka on Aiempi tili, ei tarvitse ilmoittaa TIN-verotunnistetta (-verotunnisteita) tai syntymäaikaa, jos Raportoivalla finanssilaitoksella ei ole kyseisiä tietoja, eikä Raportoivan finanssilaitoksen tarvitse kerätä niitä kansallisen lainsäädännön tai muun Euroopan unionin säädöksen nojalla (soveltuvin osin). Raportoivan finanssilaitoksen edellytetään kuitenkin pyrkivän kohtuullisin keinoin hankkimaan TIN-verotunniste (-verotunnisteet) ja syntymäaika Aiempien tilien osalta sitä vuotta seuraavan toisen kalenterivuoden loppuun mennessä, jona Aiemmat tilit on yksilöity Raportoitaviksi tileiksi, ja aina kun sitä vaaditaan päivittämään Aiempia tilejä koskevat tiedot rahanpesun estämistä tai asiakastunnistusta koskevia kotimaisia menettelyjä noudattaen.";

c) lisätään I jaksoon kohta seuraavasti:

"F. Sen estämättä, mitä A kohdan 5 alakohdan b alakohdassa määrätään, ja jollei Raportoiva finanssilaitos päätä toisin minkä tahansa selkeästi yksilöidyn tiliryhmän osalta, Finanssivarojen myynnistä tai lunastuksesta saatavia bruttotuloja ei tarvitse ilmoittaa siltä osin kuin Raportoiva finanssilaitos ilmoittaa tällaisten Finanssivarojen myynnistä tai lunastuksesta saadun bruttotulon Kryptovarojen raportointikehyksen mukaisesti.";

d) korvataan VI jakson A kohdan 2 alakohdan b alakohta seuraavasti:

"b) Määritetään Tilinhaltijan Kontrolloivat henkilöt. Kun Raportoiva finanssilaitos määrittää Tilinhaltijan Kontrolloivia henkilöitä, se voi käyttää tietoja, jotka on kerätty ja ylläpidetty rahanpesun estämistä tai asiakastunnistusta koskevia menettelyjä noudattaen edellyttäen, että tällaiset menettelyt ovat johdonmukaiset vuoden 2012 FATF-suositusten kanssa. Jos Raportoiva finanssilaitos ei ole oikeudellisesti velvoitettu noudattamaan sellaisia rahanpesun torjuntaa tai asiakastunnistusta koskevia menettelyjä, jotka ovat johdonmukaiset vuoden 2012 FATF-suositusten kanssa, sen on noudatettava olennaisilta osiltaan samankaltaisia menettelyjä Kontrolloivien henkilöiden määrittämiseen.";

e) lisätään VII jakson A kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

"Aa) Itse annetun todistuksen väliaikainen puuttuminen. Poikkeuksellisissa olosuhteissa, joissa Raportoiva finanssilaitos ei voi saada itse annettua todistusta Uudesta tilistä riittävän ajoissa täyttääkseen huolellisuus- ja raportointivelvoitteensa sinä raportointikautena, jona tili on avattu, Raportoivan finanssilaitoksen on sovellettava Uuteen tiliin Aiempiin tileihin sovellettavia huolellisuusmenettelyjä, kunnes tällainen itse annettu todistus on saatu ja validoitu.";

f) korvataan VIII jakson A kohdan 5–7 alakohta seuraavasti:

"5. 'Talletuslaitoksella' tarkoitetaan Yksikköä, joka

a) ottaa vastaan talletuksia säännönmukaisen pankkitoiminnan tai samanlaisen liiketoiminnan puitteissa; tai

b) pitää asiakkaiden puolesta hallussaan Määriteltyjä sähköisen rahan tuotteita tai Digitaalista keskuspankkirahaa.

6. 'Sijoitusyksiköllä' tarkoitetaan Yksikköä:

a) joka pääasiallisesti harjoittaa liiketoimintana yhtä tai useampaa seuraavista toiminnoista tai toimenpiteistä asiakasta varten tai asiakkaan puolesta:

i) kaupankäynti rahamarkkinainstrumenteilla (shekit, velkakirjat, talletustodistukset, johdannaiset jne.), ulkomaanvaluutalla, valuutta-, korko- ja indeksi-instrumenteilla, siirrettävillä arvopapereilla tai kaupankäynti hyödykefutuureilla;

ii) yksilöllinen ja kollektiivinen salkunhoito; tai

iii) muu Finanssivarojen, rahan tai Olennaisten kryptovarojen sijoittaminen, hoito tai hallinnointi muiden henkilöiden puolesta; tai

b) jonka bruttotulo johtuu pääasiallisesti Finanssivarojen tai Olennaisten kryptovarojen sijoittamisesta, uudelleensijoittamisesta tai niillä käytävästä kaupasta, jos Yksikköä hallinnoi toinen Yksikkö, joka on Talletuslaitos, Säilytyslaitos, Määritelty vakuutusyhtiö tai A kohdan 6 alakohdan a alakohdassa kuvattu Sijoitusyksikkö.

Yksikön katsotaan harjoittavan pääasiallisesti liiketoimintana yhtä tai useampaa A kohdan 6 alakohdan a alakohdassa kuvattua toimintaa tai Yksikön bruttotulon katsotaan johtuvan pääasiallisesti Finanssivarojen tai Olennaisten kryptovarojen sijoittamisesta, uudelleensijoittamisesta tai niillä käytävästä kaupasta A kohdan 6 alakohdan b alakohtaa sovellettaessa, jos asiaankuuluvasta toiminnasta johtuva Yksikön bruttotulo on vähintään 50 prosenttia Yksikön bruttotulosta seuraavista lyhempänä aikana: i) kolmivuotisjakso, joka päättyy sitä vuotta edeltävän vuoden 31 päivänä joulukuuta, jona määritys tehdään tai ii) jakso, jonka Yksikkö on ollut olemassa. Sovellettaessa A kohdan 6 alakohdan a alakohdan iii alakohtaa ilmaisulla ”muu Finanssivarojen, rahan tai Olennaisten kryptovarojen sijoittaminen, hoito tai hallinnointi muiden henkilöiden puolesta” ei tarkoiteta sellaisten palvelujen tarjoamista, joilla suoritetaan Vaihtotransaktioita asiakkaita varten tai niiden puolesta. ’Sijoitusyksikkö’ ei kata yksikköä, joka on Aktiivinen ei-finanssiyksikkö, koska kyseinen yksikkö täyttää jonkin D kohdan 9 alakohdan d–g alakohdan kriteereistä.

Tätä kohtaa on tulkittava tavalla, joka vastaa rahanpesunvastaisen toimintaryhmän suosituksessa olevassa ’finanssilaitoksen’ määritelmästä käytettyjä samanlaisia ilmaisuja.

7. Ilmaisu ’finanssivarat’ kattaa arvopaperit (esimerkiksi yhtiön osakkeet yhtymäosuudet tai todellisen etuuden omistajuudet laajalti omistetussa tai julkisen kaupankäynnin kohteena olevassa yhtymässä tai trustissa; joukkovelkakirjalainat, debentuurit tai muut velka-asiakirjat), yhtymäosuudet, hyödykkeet, swap-sopimukset (esimerkiksi koronvaihtosopimukset, valuutanvaihtosopimukset, viitekoronvaihtosopimukset, enimmäis- ja vähimmäiskorkojen vaihtosopimukset, hyödykkeisiin perustuvat vaihtosopimukset, osakkeenvaihtosopimukset, osakeindeksien vaihtosopimukset ja samankaltaiset sopimukset), Vakuutussopimukset tai Elinkorkosopimukset tai muut osuudet (mukaan lukien futuuri- tai termiinisopimukset tai optiot) arvopaperista, olennaisesta kryptovarasta, yhtymäosuudesta, hyödykkeestä, swap-sopimuksesta, Vakuutussopimuksesta tai Elinkorkosopimuksesta. Ilmaisu ’finanssivarat’ ei kata velatonta suoraa osuutta kiinteästä omaisuudesta.”;

g) lisätään VIII jakson A kohdan 8 alakohdan jälkeen alakohdat seuraavasti:

”9. ’Määritellyllä sähköisen rahan tuotteella’ tarkoitetaan mitä tahansa tuotetta,

a) joka on yhden Fiat-valuutan digitaalinen kirjaus;

b) joka on laskettu liikkeeseen vastaanotettaessa maksutapahtumien suorittamiseen tarkoitettuja varoja;

c) jota edustaa liikkeeseenlaskijaan kohdistuva saman Fiat-valuutan määräinen saatava;

d) jonka luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka ei ole liikkeeseenlaskija, hyväksyy maksuna; ja

e) joka on liikkeeseenlaskijaan sovellettavien sääntelyvaatimusten nojalla milloin tahansa tuotteen haltijan pyynnöstä lunastettavissa saman Fiat-valuutan nimellisarvoon.

Ilmaisu ’määritellyllä sähköisen rahan tuote’ ei kata tuotetta, joka on luotu yksinomaan helpottamaan varainsiirtoa asiakkaalta toiselle henkilölle asiakkaan ohjeiden mukaisesti. Tuotetta ei luoda yksinomaan varainsiirron helpottamiseksi, jos siirtävän Yksikön säännönmukaisessa liiketoiminnassa kyseiseen tuotteeseen liittyviä varoja joko säilytetään yli 60 päivän ajan siirron helpottamiseksi annettujen ohjeiden vastaanottamisen jälkeen tai, jos ohjeita ei saada, kyseiseen tuotteeseen liittyviä varoja säilytetään yli 60 päivän ajan varojen vastaanottamisen jälkeen.

10. 'Digitaalisella keskuspankkirahalla' tarkoitetaan Keskuspankin tai muun rahaviranomaisen liikkeeseen laskemaa digitaalista Fiat-valuuttaa.

11. 'Fiat-valuutalla' tarkoitetaan lainkäyttöalueen virallista valuuttaa, jonka on laskenut liikkeeseen lainkäyttöalue tai sen nimetty Keskuspankki tai rahaviranomainen fyysisinä seteleinä tai kolikkoina taikka erilaisissa digitaalisissa muodoissa olevana rahana, mukaan lukien pankkivarannot ja Digitaaliset keskuspankkirahat. Ilmaus kattaa myös liikepankkirahan ja sähköisen rahan tuotteet (mukaan lukien Määritellyt sähköisen rahan tuotteet).

12. 'Kryptovaralla' tarkoitetaan arvon digitaalista edustajaa, joka transaktioiden validoinnin ja suojaamisen osalta perustuu kryptografisesti suojattuun hajautetun tilikirjan teknologiaan.

13. 'Olennaisella kryptovaralla' tarkoitetaan mitä tahansa Kryptovaraa, joka ei ole Digitaalinen keskuspankkiraha, Määritelty sähköisen rahan tuote tai sellainen Kryptovara, jonka osalta Raportoiva kryptovarapalvelun tarjoaja on asianmukaisesti määrittänyt, ettei sitä voida käyttää maksu- tai sijoitustarkoituksiin.

14. 'Vaihtotransaktiolla' tarkoitetaan mitä tahansa

    a) Olennaisten kryptovarojen ja Fiat-valuuttojen välistä vaihtoa; ja

    b) yhdenlaisen tai useammanlaisen Olennaisen kryptovaran välistä vaihtoa.";

h) korvataan VIII jakson B kohdan 1 alakohdan a alakohta seuraavasti:

"a) Julkisen vallan yksikkö, Kansainvälinen järjestö tai Keskuspankki, muutoin kuin seuraavien osalta:

i) maksu, joka saadaan obligaatiosta, joka pidetään tyypiltään sellaisen kaupallisen rahoitustoiminnan yhteydessä, jota Määritelty vakuutusyhtiö, Säilytyslaitos tai Talletuslaitos harjoittaa; tai

ii) toiminta, jossa Digitaalista keskuspankkirahaa säilytetään sellaisia Tilinhaltijoita varten, jotka eivät ole Finanssilaitoksia, Julkisen vallan yksikköjä, Kansainvälisiä järjestöjä tai Keskuspankkeja.";

i) korvataan VIII jakson C kohdan 2 alakohta seuraavasti:

"2. Ilmaisu 'talletustili' kattaa yritys-, shekki-, säästö-, määräaikais- tai säästökassatilin tai tilin, josta on todisteena talletus-, säästökassa-, sijoitus- tai velkasertifikaatti tai -asiakirja tai muu samanlainen asiakirja, ja jota Talletuslaitos ylläpitää. Talletustili kattaa myös

a) määrän, joka vakuutusyhtiöllä on taatun investointisopimuksen tai koron maksamista tai hyvittämistä määrälle koskevan samanlaisen sopimuksen perusteella;

b) tilin tai nimellistilin, jolla kaikki asiakkaan puolesta pidettävät Määritellyt sähköisen rahan tuotteet säilytetään; ja

c) tilin, jolla säilytetään yhtä tai useampaa Digitaalista keskuspankkirahaa asiakkaan puolesta.";

j) korvataan VIII jakson C kohdan 9 alakohdan a alakohta seuraavasti:

"a) Raportoivan finanssilaitoksen 12 helmikuuta 2016 allekirjoitetun muutospöytäkirjan voimaantuloa edeltävänä 31 päivänä joulukuuta ylläpitämää Finanssitiliä tai, jos tiliä kohdellaan Finanssitilinä yksinomaan niiden muutosten perusteella, jotka on tehty tähän sopimukseen 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla, Raportoivan finanssilaitoksen viimeksi mainitun muutospöytäkirjan voimaantulopäivää edeltävänä 31 päivänä joulukuuta ylläpitämää Finanssitiliä.";

k) korvataan VIII jakson C kohdan 10 alakohta seuraavasti:

"10. 'Uudella tilillä' tarkoitetaan Raportoivan finanssilaitoksen ylläpitämää Finanssitiliä, joka on avattu 12 päivänä helmikuuta 2016 tehdyn muutospöytäkirjan voimaantulopäivänä tai sen jälkeen tai, jos tiliä kohdellaan Finanssitilinä yksinomaan 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla tehtyjen muutosten perusteella, jälkimmäisen muutospöytäkirjan voimaantulopäivänä tai sen jälkeen, paitsi jos sitä käsitellään Aiempana tilinä C kohdan 9 alakohdan laajennetun määritelmän mukaisesti.";

l) lisätään VIII jaksoon C kohdan 17 alakohdan e alakohdan iv alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”v) yhtiön perustaminen tai sen pääoman korotus, jos tili täyttää seuraavat vaatimukset:

— tiliä käytetään yksinomaan sellaisen pääoman tallettamiseen, jota on määrä käyttää yhtiön perustamista tai sen pääoman korotusta varten laissa säädetyllä tavalla;

— kaikki tilillä olevat määrät jäädytetään, kunnes Raportoiva finanssilaitos saa riippumattoman vahvistuksen yhtiön perustamisesta tai sen pääoman korotuksesta;

— tili suljetaan tai muunnetaan yhtiön nimissä olevaksi tiliksi yhtiön perustamisen tai sen pääoman korotuksen jälkeen;

— kaikki epäonnistuneesta yhtiön perustamisesta tai pääoman korotuksesta johtuvat palautukset, joista on vähennetty palveluntarjoajan palkkiot ja vastaavat maksut, maksetaan ainoastaan niille henkilöille, jotka ovat osallistuneet määrien maksamiseen; ja

— tili on perustettu enintään 12 kuukautta aiemmin.”;

m) lisätään VIII jakson C kohdan 17 alakohdan e alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”ea) Talletustili, jolla säilytetään kaikki asiakkaan hyväksi pidettävät Määritellyt sähköisen rahan tuotteet, jos 90 peräkkäisenä päivänä määritettävä 90 päivän tilin päivän lopun kokonaissaldon tai -arvon liukuva keskiarvo ei minään kalenterivuoden tai muun asianmukaisen raportointijakson päivänä ollut yli 10 000 Yhdysvaltain dollaria tai vastaavaa määrää kunkin jäsenvaltion tai Andorran kansallisena valuuttana.”;

n) korvataan VIII jakson D kohdan 2 alakohta seuraavasti:

”2. ’Raportoitavalla henkilöllä’ tarkoitetaan muuta Raportoitavalla lainkäyttöalueella asuvaa henkilöä kuin i) Yksikköä, jonka osakkeilla käydään säännöllisesti kauppaa yksillä tai useammilla vakiintuneilla arvopaperimarkkinoilla; ii) mitä tahansa Yksikköä, joka on i alakohdassa kuvatun Yksikön Lähiyksikkö; iii) Julkisen vallan yksikköä; iv) Kansainvälistä järjestöä; v) Keskuspankkia tai vi) Finanssilaitosta.”;

o) korvataan VIII jakson D kohdan 5 alakohdan c alakohta seuraavasti:

”c) mitä tahansa muuta lainkäyttöaluetta, i) jonka kanssa tapauksen mukaan asianomaisella jäsenvaltiolla tai Andorralla on sopimus, jonka mukaan toinen lainkäyttöalue antaa I jaksossa määriteltyjä tietoja, ja ii) joka yksilöidään kyseisen jäsenvaltion tai Andorran julkaisemassa luettelossa.”;

p) lisätään VIII jakson E kohdan 6 alakohdan jälkeen alakohta seuraavasti:

”7. ’Julkisella tunnistuspalvelulla’ tarkoitetaan sähköistä prosessia, jonka Raportoitava lainkäyttöalue asettaa Raportoivan finanssilaitoksen saataville Tilinhaltijan tai Kontrolloivan henkilön henkilöllisyyden ja verotuksellisen kotipaikan selvittämiseksi.”;

q) lisätään IX jakson jälkeen jakso seuraavasti:

”*X JAKSO*

*SIIRTYMÄTOIMENPITEET*

Tiedot tehtävästä (tehtävistä), jonka (joiden) perusteella kukin Raportoitava henkilö on Yksikön Kontrolloiva henkilö tai Omapääomaosuuden haltija, on sen estämättä, mitä I jakson A kohdan 1 alakohdan b alakohdassa ja A kohdan 6 a alakohdassa määrätään, ilmoitettava kunkin Raportoivan finanssilaitoksen 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyn muutospöytäkirjan voimaantulopäivää edeltävänä 31 päivänä joulukuuta ylläpitämän Raportoitavan tilin osalta ja kyseistä päivämäärää seuraavaan toiseen kalenterivuoteen mennessä päättyvien raportointikausien osalta ainoastaan, jos tällaiset tiedot ovat saatavilla Raportoivan finanssilaitoksen ylläpitämissä sähköisesti hakukelpoisissa tiedoissa.”;

6) Poistetaan liitteessä III oleva ac alakohta.

*2 artikla*

**Voimaantulo ja soveltaminen**

1. Sopimuspuolet ratifioivat ja hyväksyvät tämän pöytäkirjan omia menettelyjään noudattaen. Sopimuspuolet ilmoittavat toisilleen näiden menettelyjen päätökseen saattamisesta. Muutospöytäkirja tulee voimaan viimeistä tiedoksiantopäivää seuraavan tammikuun ensimmäisenä päivänä.

2. Sen estämättä, mitä tämän artiklan 1 kohdassa määrätään, tämän muutospöytäkirjan 1 artiklan 2 kohtaa, 3 kohdan b alakohtaa ja 5 kohdan c alakohtaa sovelletaan siitä päivästä alkaen, jona Andorran ruhtinaskunta alkaa soveltaa CARF:ää kaikkien jäsenvaltioiden kanssa.

*3 artikla*

**Kielet**

Muutospöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroaatin, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja katalaanin kielellä, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

TÄMÄN VAKUUDEKSI alla mainitut täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän muutospöytäkirjan.

Съставено в Брюксел на тринадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Bruselas, el trece de octubre de dos mil veinticinco.

V Bruselu dne třináctého října dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Bruxelles den trettende oktober to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Brüssel am dreizehnten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu kolmeteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δεκατρείς Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Brussels on the thirteenth day of October in the year two thousand and twenty five.

Fait à Bruxelles, le treize octobre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an tríú lá déag de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Bruxellesu trinaestog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Bruxelles, addì tredici ottobre duemilaventicinque.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit piektā gada trīspadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio tryliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezerhuszonötödik év október havának tizenharmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tlettax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, dertien oktober tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia trzynastego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Bruxelas, em treze de outubro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Bruxelles la treisprezece octombrie două mii douăzeci și cinci.

V Bruseli trinásteho októbra dvetisícdvadsaťpäť.

V Bruslju, trinajstega oktobra dva tisoč petindvajset.

Tehty Brysselissä kolmantenatoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Bryssel den trettonde oktober år tjugohundratjugofem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Република Сан Марино
Por la República de San Marino
Za Republiku San Marino
For Republikken San Marino
Für die Republik San Marino
San Marino Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Αγίου Μαρίνου
For the Republic of San Marino
Pour la République de Saint-Marin
Thar ceann Phoblacht San Mairíne
Za Republiku San Marino
Per la Repubblica di San Marino
Sanmarīno Republikas vārdā –
San Marino Respublikos vardu
San Marino Köztársaság részéről
Għar-Repubblika ta' San Marino
Voor de Republiek San Marino
W imieniu Republiki San Marino
Pela República de São Marinho
Pentru Republica San Marino
Za Sanmarínsku republiku
Za Republiko San Marino
San Marinon tasavallan puolesta
För Republiken San Marino

**SOPIMUSPUOLTEN JULISTUKSET**

SOPIMUSPUOLTEN YHTEINEN JULISTUS MUUTOSPÖYTÄKIRJAN VOIMAANTULOSTA

Sopimuspuolet ilmoittavat, että ne odottavat kansainvälisten sopimusten tekemistä koskevien Andorran perustuslaillisten vaatimusten ja Euroopan unionin lainsäädännön vaatimusten täyttyvän ajoissa, jotta muutospöytäkirja voi tulla voimaan ensimmäisenä päivänä tammikuuta 2026. Ne toteuttavat toimivaltansa rajoissa kaikki toimenpiteet tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

SOPIMUSPUOLTEN YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSESTA JA SEN LIITTEISTÄ

Sopimuspuolet sopivat sopimuksen ja liitteiden, sellaisina kuin ne ovat muutettuina 13 päivänä lokakuuta 2025 tehdyllä muutospöytäkirjalla, täytäntöönpanon osalta, että kommentaareja OECD:n laatimaan toimivaltaisten viranomaisten mallisopimukseen ja yhteiseen tietojenvaihtostandardiin sekä kommentaareja OECD:n laatimaan toimivaltaisten viranomaisten mallisopimuksen vuoden 2023 lisäykseen ja yhteisen tietojenvaihtostandardin vuoden 2023 päivitykseen olisi käytettävä esimerkkien ja tulkintojen lähteenä johdonmukaisen soveltamisen varmistamiseksi.

SOPIMUSPUOLTEN YHTEINEN JULISTUS SOPIMUKSEN 5 ARTIKLASTA

Sopimuspuolet sopivat, että sopimuksen 5 artikla on yhtenäistetty OECD:n malliverosopimuksen 26 artiklassa vahvistetun uusimman veroasioita koskevaa avoimuutta ja tietojenvaihtoa koskevan OECD:n standardin kanssa. Näin ollen sopimuspuolet sopivat 5 artiklan täytäntöönpanon osalta, että kommentaaria OECD:n tuloa ja varallisuutta koskevan malliverosopimuksen 26 artiklaan olisi käytettävä tulkintojen lähteenä.